

# NUBUCK CARE

---

## CLEANING AND PROTECTION

INSTRUCTIONS	2
INSTRUCTIES	4
ANLEITUNG	6
INSTRUCCIONES	8
ISTRUZIONI	10
MODE D'EMPLOI	12
OHJEET	14
INSTRUÇÕES	16
ANVISNINGER	24
BRUKSANVISNING	26
INSTRUKTIONER	28
NÁVOD NA POUŽÍVANIE	30
INSTRUKCJE	32

# INSTRUCTIONS

---

## NUBUCK CLEANING CLOTH

**This Nubuck Cleaning Cloth is an efficient, environmentally safe cleaner for your upholstery, garment, handbags and shoes in nubuck or suede.**

### INSTRUCTIONS FOR USE

**Unfold the cloth and wrap around a sponge or a similar object. Rub the surface in different directions. For removing dirt increase the pressure in affected area. Pretest on a hidden area.**



# INSTRUCTIONS

---

## **NUBUCK CLEANER**

**Nubuck Cleaner will clean most stains and soiling from nubuck leather.**

### **INSTRUCTIONS FOR USE**

- 1. Shake the bottle well before use.**
- 2. Pretest on a hidden area.**
- 3. Pour the cleaner into a soft sponge and squeeze it until you have made a white foam.**
- 4. Scrub the leather with the sponge and foam working the foam into the stain from the outside towards the inside. The sponge will draw the soiling from the leather.**
- 5. After the area appears clean, dry it with a hair dryer.**
- 6. The nap will appear flat and can be renewed by following the instructions for the Nubuck Cleaning Cloth.**



# INSTRUCTIONS

---

## **NUBUCK DEGREASER**

**Nubuck Degreaser is to be used for oil based stains, usually associated with body and hair oils.**

Try first to clean the stain with Nubuck Cleaning Cloth and Nubuck Cleaner. If this is not successful, use this product.

### **INSTRUCTIONS FOR USE**

1. Before use open windows or take proper precautions to ventilate and do not use near open flames or sparks.
2. Cover the area which is not to be treated.
3. Shake the bottle well before use.
4. Pretest on a hidden area.
5. Spray the spot at a distance of about 30 cm from the inside of the stain, feathering towards the outside. The product will dry to a white powder. In case of light stains from food, remove the powder after around 20 minutes. In case of heavy stains, remove the powder as it turns yellow. However do not leave the powder for more than 2 hours on the stains.
6. For large stains, additional applications may be required.
7. Small amount of residual powder may remain on the leather and can be removed following the steps for the Nubuck Cleaner and the Nubuck Cleaning Cloth.



# INSTRUCTIONS

---

## NUBUCK PROTECTOR

**Nubuck Protector will provide excellent protection for your Nubuck and Suede leathers against oil and water based spills.**

### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Before use open windows or take proper precautions to ventilate and do not use near open flames or sparks.
2. Shake the bottle well before use.
3. Pretest on a hidden area.
4. Spray the leather at a distance of about 30 cm in an overlapping motion to insure complete protection, paying particular attention to wear areas like arms and seat cushions.
5. The protector will dry in 2 hours.
6. After cleaning reapply Nubuck Protector for maximum results.



# GEBRUIKSAANWIJZING

---

## NUBUCK CLEANING CLOTH

**Dit Nubuck Reinigingsdoekje reinigt efficiënt en milieuvriendelijk uw bankstel, kledij, handtas en schoenen in suède of nubuck.**

### GEBRUIKSAANWIJZING

**Dit Nubuck Reinigingsdoekje reinigt efficiënt en milieuvriendelijk uw bankstel, kledij, handtas en schoenen in suède of nubuck. Het doekje openplooiën, een klein sponsje nemen en dit in het doekje rollen. Daarmee bewerkt u het te reinigen leer in verschillende richtingen. Vlekken kunt u door wat druk uit te oefenen beter verwijderen. Het produkt eerst op een weinig opvallende plaats van het object uitproberen.**

# GEBRUIKSAANWIJZING

---

## NUBUCK CLEANER

**Nubuck Cleaner reinigt de meeste vlekken en gebruiksvuil van nubuck leer.**

### GEBRUIKSAANWIJZING

1. Schud het flesje voor gebruik.
2. Doe een test op een weinig zichtbare plaats van het bankstel.
3. Breng wat Nubuck Cleaner aan op een zachte, schone spons.
4. Knijp herhaaldelijk in de spons totdat die begint de schuimen. Maak het leer met draaiende bewegingen schoon. Bewerk de vlek van de buiten- naar de binnenkant toe. Wanneer het behandelde leer schoon is, droogt u het met een haardroger.
5. Het leer zal er daarna glad uitzien.
6. Het nubukeffekt krijgt u terug door met de Nubuck Cleaning Cloth over de gereinigde plaats to wrijven.

# GEBRUIKSAANWIJZING

---

## NUBUCK DEGREASER

**Nubuck Degreaser verwijdert vetvlekken, bvb. veroorzaakt door lichaams- of haarvet.**

### GEBRUIKSAANWIJZING

1. Open voor gebruik de ramen of voorzie een adequate verluchting van de kamer. Gebruik de spray niet in de nabijheid van een open vlam of van vonken.
2. Schud het flesje voor gebruik.
3. Doe een test op een weinig zichtbare plaats van het bankstel.
4. Behandel de vlek op een afstand van ca. 30 cm U behandelt de kern van de vlek sterker en u waaiert het produkt uit naar de buitenkant van de vlek toe. Laat lichte vetvlekken veroorzaakt door voedingswaren of vette vingers ca. 20 minuten inwerken. Zware verkleuringen, bvb veroorzaakt door haarvet, laat u inwerken totdat het witte poeder geel wordt. Laat het produkt evenwel niet meer dan 2 uur inwerken. Daarna verwijdert u het produkt met een stofzuiger, met een borstel of met een droge synthetische spons.
5. Voor diepere vlekken kan een bijkomende behandeling noodzakelijk zijn.
6. Witte poederresten kunnen na het stofzuigen verwijderd worden met Nubuck Cleaning Cloth en Nubuck Cleaner.



# GEBRUIKSAANWIJZING

---

## NUBUCK PROTECTOR

Nubuck Protector beschermt uw nubuk- en suèdeleer uitstekend tegen vlekken op water- of oliebasis.

### GEBRUIKSAANWIJZING

1. Open voor gebruik de ramen of voorzie een adequate verluchting van de kamer. Gebruik de spray niet in de nabijheid van een open vlam of van vonken.
2. Schud het flesje voor gebruik.
3. Doe een test op een weinig zichtbare plaats van het bankstel.
4. Spruit het leer in vanaf 30 cm hoogte eerst horizontaal, daarna verti kaal, in. Extra gevoelige plaatsen, zoals hoofdsteunen en armleuningen, nochmaals behandelen.
5. Het produkt droogt in ca. 2 uur tijd.
6. Breng na elke schoonmaakbeurt Nubuck Protector aan voor een blijvend resultaat.

# GEBRAUCHSANWEISUNG

---

## **NUBUCK CLEANING CLOTH**

**Dieses Nubuck Reinigungstuch reinigt effektiv und absolut umweltfreundlich Ihre Garnitur, Bekleidung, Handtasche und Schuhe aus Nubuck oder Velour.**

### **GEBRAUCHSANLEITUNGEN**

**Das Tuch öffnen, einen kleinen Schwamm nehmen, und das Tuch um den Schwamm wickeln. Die zu reinigende Stelle in verschiedenen Richtungen abreiben. Verfleckungen mit etwas Druck bearbeiten. Das Reinigungstuch vor Gebrauch an einer wenig sichtbaren Stelle prüfen.**



# GEBRAUCHSANWEISUNG

---

## NUBUCK CLEANER

**Nubuck Cleaner eliminiert die meisten Flecken und Verschmutzungen von Nubuck Leder.**

### GEBRAUCHSANLEITUNGEN

1. Die Flasche schütteln, um das Produkt gut durchzumischen.
2. Geben Sie das Produkt auf einen weichen Schwamm und drücken Sie diesen aus, bis sich weißer Schaum bildet.
3. An einer nicht sichtbaren Stelle des Sofas eine Probe, wie oben beschrieben, vornehmen.
4. Nun das Leder mit dem Schwamm abreiben. Flecken dabei von innen nach außen behandeln. Auf diese Weise wird der gesamte Schmutz entfernt.
5. Sobald die behandelte Stelle vollkommen sauber ist, mit einem Föhn trocknen.
6. Der nach dieser Behandlung glatten Stelle, kann mit Nubuck Cleaning Cloth nach den entsprechenden Anweisungen ihre ursprüngliche Schönheit zurückgegeben werden.



# GEBRAUCHSANWEISUNG

---

## **NUBUCK DEGREASER**

**Nubuck Degreaser eignet sich für die Entfernung von Fettflecken, wie sie üblicherweise durch Körper- oder Haarfett entstehen.**

Den Fleck zunächst mit Nubuck Cleaning Cloth und Nubuck Cleaner behandeln. Falls dies zu keinem befriedigenden Ergebnis führen sollte, verwenden Sie Nubuck

## **GEBRAUCHSANLEITUNGEN**

1. Vor Anwendung das Fenster öffnen oder jedenfalls für ausreichende Belüftung sorgen. Nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Funken verwenden.
2. Die nicht zu behandelnden Stellen abdecken.
3. Die Flasche schütteln, um das Produkt gut durchzumischen.
4. An einer nicht sichtbaren Stelle des Sofas eine Probe, wie oben beschrieben, vornehmen.
5. Den Fleck aus einer Entfernung von zirka 30 cm von innen nach außen einsprühen. Das Produkt trocknet zu einem weißen Pulver ein. Bei leichten Flecken, wie z. B. Eßresten, das Produkt nach 20 Minuten entfernen. Bei hartnäckigen Flecken sollte das Pulver erst entfernt werden, wenn es sich gelblich gefärbt hat. In jedem Fall jedoch nicht länger als 2 Stunden einwirken lassen.
6. Im Falle von großflächigen Flecken muß die Behandlung eventuell mehrmals wiederholt werden.
7. Auf dem Leder verbliebene geringe Pulverreste können mit Nubuck Cleaner und Nubuck Cleaning Cloth nach Anweisung entfernt werden.

# GEBRAUCHSANWEISUNG

---

## NUBUCK PROTECTOR

**Verleiht Wildledern und Nubuk einen ausgezeichneten Schutz gegen Fett-, Wasser- und Alkohol-flecken.**

### GEBRAUCHSANLEITUNGEN

1. Vor Anwendung das Fenster öffnen oder jedenfalls für ausreichende Belüftung sorgen. Nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Funken verwenden.
2. Die Flasche schütteln, um das Produkt gut durchzumischen.
3. An einer nicht sichtbaren Stelle des Sofas eine Probe, wie oben beschrieben, vornehmen.
4. Spraysen Sie das Leder mit Nubuck Protector ein. Bitte einen Abstand von ca. 30 cm beim Sprühen einhalten. Erst das Leder horizontal, nachher vertikal behandeln. Empfindliche Stellen wie z.B. Arm und Kopflehen nach guter Trocknung noch einmal extra behandeln.
5. Nach ungefähr 2 Stunden ist das Mittel vollkommen trocken.
6. Für beste Ergebnisse sollte das Produkt nach jeder Reinigung angewandt werden.

# INSTRUCCIONES

---

## NUBUCK CLEANING CLOTH

Éste especial paño, limpia en modo eficaz y ecológico vuestro living, prendas, vestidos, carteras y zapatos en piel nubuck o ante.

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

Abran el paño, tomen una esponja u otro objeto similar y envuelvanlo alrededor del paño, frotar la superficie en diferentes direcciones. Para remover la suciedad, ejerser localmente con mayor presión. Se aconseja de probar antes el paño en un angulo poco visible.



# INSTRUCCIONES

---

## NUBUCK CLEANER

**Nubuck Cleaner limpia la mayoría de las manchas y la suciedad derivadas del uso de la piel nubuck.**

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

1. Agitar correctamente el envase antes del uso.
2. Testar el producto en un área poco visible antes del uso.
3. Echar el producto en una esponja suave y luego apretarla varias veces hasta que salga una espuma blanca.
4. Frotar la piel con la esponja, aplicando la espuma en la mancha del externo hacia el interno, y así se eliminará toda la suciedad de la piel.
5. Una vez que la zona esté limpia, secarla con un secador de pelo.
6. Al terminar las operaciones, la superficie resultará lisa, y podremos hacer que recobre toda su belleza originaria pasándola con el Nubuck Cleaning Cloth, respetando las instrucciones de empleo.



# INSTRUCCIONES

---

## NUBUCK DEGREASER

Se utiliza para las manchas aceitosas que dejan en general los cuidados del cuerpo y del cabello.

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

1. Agitar correctamente el envase antes del uso.
2. Testar el producto en un área poco visible antes del uso.
3. Echar el producto en una esponja suave y luego apretarla varias veces hasta que salga una espuma blanca.
4. Frotar la piel con la esponja, aplicando la espuma en la mancha del externo hacia el interno, y así se eliminará toda la suciedad de la piel.
5. Una vez que la zona esté limpia, secarla con un secador de pelo.
6. Al terminar las operaciones, la superficie resultará lisa, y podremos hacer que recobre toda su belleza originaria pasándola con el Nubuck Cleaning Cloth, respetando las instrucciones de empleo.





# INSTRUCCIONES

---

## NUBUCK PROTECTOR

Protege de manera excepcional las pieles de ante y el Nubuck contra las manchas aceitosas, de agua o de alcohol.

### INSTRUCCIONES PARA EL USO

1. Antes de usar este producto hay que abrir las ventanas o asegurarse que el local esté bien ventilado. No utilizarlo tampoco cerca de chispas o limas no protegidas.
2. Agitar correctamente el envase antes del uso.
3. Testar el producto en un área poco visible antes del uso.
4. Rociar desde una distancia mínima de 30 cm, primero en sentido horizontal y luego en sentido vertical, por toda la superficie. Rociar otra vez sobre las zonas que se ensucian más fácilmente, como los brazos o el apoyacabezas.
5. Este producto se seca completamente al cabo de 2 horas.
6. Para conseguir los mejores resultados, se aconseja aplicarlo tras haber realizado la limpieza de la piel.



# ISTRUZIONI

---

## **NUBUCK CLEANING CLOTH**

**Questo speciale panno, pulisce in modo efficace ed ecologico il vostro salotto, gli abiti, le borse e le scarpe in pelle nubuck o scamosciata.**

### **ISTRUZIONI PER L'USO**

**Aprite il panno, prendete una spugna o un altro oggetto simile e avvolgetegli intorno il panno. Strofinare la superficie in differenti direzioni. Per rimuovere lo sporco, esercitate localmente maggiore pressione. Prima dell'uso si raccomanda di provare il panno in un angolo poco visibile.**

# ISTRUZIONI

---

## NUBUCK CLEANER

**Nubuck Cleaner pulisce la maggior parte delle macchie e dello sporco dalla pelle nubuck.**

### ISTRUZIONI PER L'USO

1. Agitare il contenitore prima dell'uso.
2. Prima dell'uso si raccomanda di provare il prodotto in un angolo poco visibile.
3. Versare il prodotto su una spugna morbida, quindi strizzarla finché non si ottiene una schiuma bianca.
4. Strofinare la pelle con la spugna applicando la schiuma sulla macchia dall'esterno verso l'interno. In tal modo, la spugna rimuove dalla pelle tutto lo sporco.
5. Quando la zona trattata risulta pulita, asciugarla con un asciugacapelli.
6. Alla fine dell'operazione, la superficie si presenterà liscia e le si potrà restituire la sua originaria bellezza con il Nubuck Cleaning Cloth attenendosi alle istruzioni fornite.

# ISTRUZIONI

---

## NUBUCK DEGREASER

**Nubuck Degreaser è un prodotto per macchie grasse, di solito associate al grasso corporeo o dei capelli.**

Provare prima a pulire la macchia con Nubuck Cleaning Cloth e Nubuck Cleaner. Se non ottenete un risultato soddisfacente, usate questo prodotto.

### ISTRUZIONI PER L'USO

1. Prima dell'uso aprire le finestre o prendere delle adeguate misure per ventilare e non usare vicino a fiamme o scintille.
2. Coprire l'area che non è da trattare.
3. Agitare il contenitore, prima dell'uso.
4. Prima dell'uso si raccomanda di provare il prodotto in un angolo poco visibile.
5. Spruzzare ad una distanza di circa 30 cm dall'interno della macchia verso l'esterno. Il prodotto seccando si trasforma in una polvere bianca. In caso di macchie leggere per esempio cibo, rimuovere la polvere dopo 20 minuti. In caso di macchie più tenaci, rimuovere la polvere quando diventa giallognola. Tuttavia non lasciare il prodotto sulla macchia per più di 2 ore.
6. In caso di macchie estese, potrebbe essere necessario ripetere l'operazione più volte.
7. Sulla pelle potrebbe restare una quantità minima di polvere residua, che è possibile rimuovere con il Nubuck Cleaner e il Nubuck Cleaning Cloth attenendosi alle istruzioni fornite.



# ISTRUZIONI

---

## NUBUCK PROTECTOR

**Nubuck Protector assicura alle pelli scamosciate e al nubuck un'ottima protezione contro le macchie a base d'olio, acqua o alcol.**

### ISTRUZIONI PER L'USO

1. Prima di utilizzare il prodotto, aprire le finestre o accertarsi che la stanza sia ben ventilata. Inoltre, non utilizzarlo in prossimità di scintille o fiamme libere.
2. Agitare il contenitore, prima dell'uso.
3. Prima dell'uso si raccomanda di provare il prodotto in un angolo poco visibile.
4. Spruzzare il prodotto sulla pelle a una distanza di circa 30 cm, prima in senso orizzontale e poi in senso verticale. Ripetere l'operazione sulle zone più soggette allo sporco come braccioli e poggiatesta.
5. Il prodotto si asciuga completamente in 2 ore.
6. Per ottenere il massimo risultato, è consigliabile applicarlo dopo ogni operazione di pulizia.

# MODE D'EMPLOI

---

## NUBUCK CLEANING CLOTH

**Ce chiffon pour nettoyage de nubuck nettoie efficacement et écologiquement votre salon, vos vêtements, votre sac à main et vos chaussures en daim et nubuck.**

### MODE D'EMPLOI

**Ouvrez le chiffon, prenez une petite éponge que vous emballez dans le chiffon. Traitez le daim ou le nubuck dans de différents sens. Dans le cas de taches plus résistantes, exercer plus de pression. Prétestez le produit sur un endroit peu visible de l'objet.**



# MODE D'EMPLOI

---

## NUBUCK CLEANER

**Nubuck Cleaner nettoie la plupart des taches et la saleté sur les cuirs nubuck.**

### MODE D'EMPLOI

1. Agiter le flacon pour en mélanger parfaitement le contenu.
2. Effectuer un essai dans une zone non visible.
3. Verser le produit sur une éponge souple puis l'essorer jusqu'à obtenir une mousse blanche.
4. Frotter le cuir avec l'éponge en appliquant la mousse sur la tache de l'extérieur vers l'intérieur. Ainsi, l'éponge élimine du cuir toute la saleté.
5. Quand la zone traitée est propre, la sécher avec une sèche-cheveux.
6. A la fin de l'opération, la surface sera lisse et on devra lui rendre sa beauté d'origine grâce au Nubuck Cleaning Cloth en se conformant aux instructions fournies.

# MODE D'EMPLOI

---

## NUBUCK DEGREASER

**Nubuck Degreaser s'utilise sur les taches grasses laissées, en général, par les huiles du corps et des cheveux.**

Essayer d'abord à enlever les taches légères à l'aide du Nubuck Cleaning Cloth et du Nubuck Cleaner. Si Vous n'avez pas de succès, passez au Nubuck Degreaser.

### MODE D'EMPLOI

1. Avant d'utiliser ce produit, ouvrir les fenêtres ou s'assurer que la pièce est bien aérée. De plus ne pas l'utiliser à proximité d'étincelles ou de flammes non protégées.
2. Couvrir les zones qui ne sont pas à traiter.
3. Agiter le flacon pour en mélanger parfaitement le contenu.
4. Effectuer un essai dans une zone non visible.
5. Tenir le produit à une distance de 30 cm environ et le vaporiser de l'intérieur vers l'extérieur de la tache. Dans le cas de taches légères, enlever la poussière après 20 minutes environ. Dans le cas de taches de séborrhée, laisser sécher jusqu'à ce que la poudre devient jaunâtre, cela pendant maximum 2 heures. Enlever la poudre blanche à l'aide d'un aspirateur, d'une brosse ou d'une éponge synthétique sèche.
6. En cas de taches étendues, il pourrait être nécessaire de répéter l'application plusieurs fois.
7. Une petite quantité de poudre pourrait rester sur le cuir. Éliminez-la avec Nubuck Cleaning Cloth et Nubuck Cleaner.





# MODE D'EMPLOI

---

## NUBUCK PROTECTOR

**Nubuck Protector assure au Suède et au Nubuck une excellente protection contre les taches à base d'huile ou d'eau.**

### MODE D'EMPLOI

1. Avant d'utiliser le produit, ouvrir les fenêtres ou s'assurer que la pièce est bien aérée. De plus, ne pas l'utiliser à proximité d'étincelles ou de flammes libres.
2. Agiter le flacon pour en mélanger parfaitement le contenu.
3. Effectuer un essai dans une zone non visible.
4. Traiter le cuir d'une distance de ca. 30 cm, premièrement horizontalement et après verticalement sur toute la surface. Traiter 2 ou 3 fois les emplacements sensibles, comme les accoudoirs et les coussins ou l'on appuie la tête, ou les épaules et la nuque.
5. Le produit sèche complètement en 2 heures.
6. Pour obtenir un résultat optimal, il est conseillé de l'appliquer après chaque opération de nettoyage.

# OHJEET

---

## NUBUCK CLEANING CLOTH

Tämä liina puhdistaa tehokkaasti ja varmasti ympäristöystävällisesti nupukki - ja mokkanahkaiset huonekalut, vaatteet, laukut, kengät jne.

### KÄYTTÖOHJEET

Aukaise liina taitoksistaan. Ota jokin kova sitruunan muotoinen esine ja kiedo liina sen ympärille työn helpottamiseksi. Puhdista kevyin kiertoliikkein, likaiset kohdat voimakkaammin. Kokeile tuotetta ensin näkymättömään kohtaan.



# OHJEET

---

## NUBUCK CLEANER

Nubuck Cleaner poistaa suurimman osan tahroista ja liasta nupukkinahalta.

### KÄYTTÖOHJEET

1. Ravista pulloa huolellisesti ennen käyttöä.
2. Kokeile näkymättömissä olevaan kohtaan.
3. Kaada puhdistusainetta pehmeälle sienelle ja purista sientä, niin että muodostuu valkoista vaahtoa.
4. Hankaa nahkaa sienellä ja vaahdolla. Levitä vaahtoa tahran ulkoreunasta keskikohtaan päin. Sieni imee lian nahalta.
5. Kun alue on puhdas, kuivaa se hiustenkuivaajalla.
6. Nukkapinta jää sileäksi. Voit uudistaa sen Nubuck Cleaning Cloth -liinalla ohessa toimitettujen ohjeiden mukaan.

# OHJEET

---

## NUBUCK DEGREASER

**Nubuck Degreaser –tuotetta käytetään rasvan (yleensä hiusten tai ihon jättämä) poistamiseen nahalta.**

**Yritä ensin puhdistaa tahra Nubuck Cleaning Cloth -liinalla ja Nubuck Cleaner -aineella. Jos et ole tyytyväinen lopputulokseen, käytä tätä tuotetta.**

### KÄYTTÖOHJEET

- 1. Avaa ikkunat tai huolehdi tilan asianmukaisesta tuuletuksesta ennen käyttöä. Älä käytä liekkien tai kipinöiden lähellä.**
- 2. Peitä alue, jota et aio käsitellä.**
- 3. Ravista pulloa huolellisesti ennen käyttöä.**
- 4. Kokeile piilossa olevaan kohtaan.**
- 5. Suihkuta tuotetta noin 30 cm etäisyydeltä tahran keskikohdasta ulospäin. Kuivuessaan tuote muuttuu valkoiseksi jauheeksi. Jos tahrat ovat helposti irtoavia (esim. ruoka), poista jauhe noin 20 minuutin kuluttua. Jos tahrat ovat vaikeasti irtoavia, poista jauhe sen muuttuessa keltaiseksi. Älä kuitenkaan jätä tuotetta tahralle yli 2 tunniksi.**
- 6. Jos tahrat ovat levinneet laajalle alueelle, toimenpide saatetaan joutua toistamaan useita kertoja.**
- 7. Nahalle saattaa jäädä pieni määrä jauhetta. Poista se Nubuck Cleaner -aineella ja Nubuck Cleaning Cloth -liinalla ohessa toimitettujen ohjeiden mukaan.**

# OHJEET

---

## NUBUCK PROTECTOR

Nubuck Protector antaa nupukki- ja mokkanahalle erinomaisen suojan öljy- tai vesipohjaisilta tahroilta.

### KÄYTTÖOHJEET

1. Avaa ikkunat tai huolehdi tilan asianmukaisesta tuuletuksesta ennen tuotteen käyttöä. Älä käytä liekkien tai kipinöiden lähellä.
2. Ravista pulloa huolellisesti ennen käyttöä.
3. Kokeile piilossa olevaan kohtaan.
4. Suihkuta ainetta noin 30 cm etäisyydeltä nahalle päällekkäisillä liikkeillä parhaan mahdollisen suojauksen varmistamiseksi. Kiinnitä erityistä huomiota kuluviin kohtiin kuten käsinojat ja istuintyyny.
5. Suoja-aine kuivuu 2 tunnissa.
6. Suihkuta Nubuck Protector -ainetta puhdistuksen jälkeen parhaan tuloksen takaamiseksi.

# INSTRUÇÕES

---

## **NUBUCK CLEANING CLOTH**

**Nubuck Cleaning Cloth é um produto de limpeza eficiente, amigo do ambiente e de utilização segura para estofos, vestuário, malas e sapatos em nubuck ou suède.**

### **INSTRUÇÕES PARA USO**

**Desdobre o pano e envolva-o numa esponja ou objecto similar. Esfregue a superfície da pele em diferentes direcções. Para remover sujidade pressionar com mais força na zona afectada. Testar primeiro numa área escondida.**



# INSTRUÇÕES

---

## NUBUCK CLEANER

Nubuck Cleaner é um produto concebido para limpar a maior parte das nódoas e sujidade das peles tipo nubuck.

### INSTRUÇÕES PARA USO

1. Agite bem antes de usar.
2. Teste o produto numa área escondida da pele.
3. Ponha um pouco de Nubuck Cleaner numa esponja e aperte-a repetidamente até fazer espuma.
4. Esfregue a pele com a esponja e a espuma de modo a fazer entrar a espuma na área a limpar. Comece sempre por fora, e proceda para o contro da área a limpar. A esponja irá absorver a sujidade da pele.
5. Após a área a limpar aparentar estar limpa, seque com um secador de cabelo.
6. O pêlo do nubuck estará em baixo, podendo restaurar o seu aspecto original com os panos Nubuck Cleaning Cloth.



**UNITERS®**

# INSTRUÇÕES

---

## NUBUCK DEGREASER

**Nubuck Degreaser destina-se a ser usado na remoção de nódoas à base de óleo, normalmente associadas com óleos corporais e do cabelo.**

Deverá tentar antes de mais limpar a respectiva nódoa com Nubuck Cleaning Cloth e Nubuck Cleaner. Se tal não for conseguido com sucesso, deverá então usar o Nubuck Degreaser.

### INSTRUÇÕES PARA USO

1. Antes de usar deverá abrir as janelas ou tomar precauções no sentido de ventilar a respectiva área. Não utilizar na proximidade de fogo ou gás.
2. Cobrir a zona que não está para ser tratada.
3. Agitar bem a embalagem antes de usar.
4. Teste o produto numa área escondida da pele.
5. Aplicar o spray a uma distância aproximadamente de 30 cm, do centro da nódoa para o exterior. O produto ao secar transforma-se num pó branco. No caso de nódoas mais leves, tipo comida, remover o pó após 20 minutos. No caso de nódoas mais difíceis, remover o pó à medida que este se for tornando amarelo. Contudo, não deixar o produto actuar durante mais de 2 horas sobre as nódoas.
6. Em nósos mais extensas poderá ser necessário fazer aplicações adicionais.
7. Pode acontecer que pequenos resíduos do pó fiquem visíveis na pele, os quais poderão ser removidos seguindo os passos descritos no Nubuck Cleaner e no Nubuck Cleaning Cloth.



# INSTRUÇÕES

---

## **NUBUCK PROTECTOR**

**Nubuck Protector protege eficientemente peles sensíveis, como Nubuck e Suede, contra nódoas à base de óleo e de água.**

### **INSTRUÇÕES PARA USO**

- 1. Antes de usar deverá abrir as janelas ou tomar precauções no sentido de ventilar a respectiva área. Não utilizar na proximidade de fogo ou gás.**
- 2. Agitar bem antes de usar.**
- 3. Teste o produto numa área escondida da pele.**
- 4. Aplicar o spray a uma distância de cerca de 30 cm, primeiro na horizontal e depois verticalmente, sobre toda a superfície a proteger.**
- 5. Deixar secar durante 2 horas.**
- 6. Sempre que efectuar qualquer limpeza da pele deverá voltar a aplicar o Nubuck Protector.**



**UNITERS®**

# INSTRUKTIONER

---

## NUBUCK CLEANING CLOTH

Med den här speciella rengöringstrasan kan du på ett effektivt och ekologiskt sätt göra rent ditt vardagsrum, dina kläder, väskor och skor i nubuck eller mocka.

### INSTRUKTIONER

Öppna trasan, ta en tvättsvamp eller liknande och linda trasan runt den. Gnid ytan i olika riktningar. Tryck hårdare för att avlägsna envis smuts. Innan användningen råder vi dig att prova trasan på ett hörn som inte syns.



# INSTRUKTIONER

---

## NUBUCK CLEANER

**Nubuck Cleaner tar bort de flesta fläckar och smuts från nubuck skinn.**

### INSTRUKTIONER

1. Skaka innehållet innan användningen.
2. Innan du börjar använda produkten råder vi dig att prova den på ett hörn som inte syns.
3. Häll produkten på en mjuk svamp, krama den därefter tills du har ett vitt lödder.
4. Gnid skinnet med svampen och applicera löddret på fläcken utifrån och inåt. På så sätt avlägsnar svampen all smuts från skinnet.
5. När det behandlade området är rent ska det torkas med en hårtork.
6. Efter avslutad behandling är ytan slät och genom att följa anvisningarna har skinnets ursprungliga skönhet återställts med hjälp av Nubuck Cleaning Cloth.

# INSTRUKTIONER

---

## NUBUCK DEGREASER

**Nabuck Degreaser är en produkt för fettfläckar, som vanligtvis härrör från kroppsfett eller hår.**

Prova först att ta bort fläcken med Nabuck Cleaning Cloth och Nabuck Cleaner. Om du inte är nöjd med resultatet använd denna produkt.

### INSTRUKTIONER

1. Innan du börjar öppna fönstren eller se till att ha lämplig ventilation och använd inte produkten i närheten av öppen eld eller gnistor.
2. Täck över den yta som inte ska behandlas.
3. Skaka innehållet innan användningen
4. Innan du börjar använda produkten råder vi dig att prova den på ett hörn som inte syns.
5. Spruta produkten på cirka 30 cm avstånd inifrån fläcken och utåt. Produkten förvandlas till ett vitt pulver när den torkar. Vid lätta fläckar, t.ex. mat, ska pulvret avlägsnas efter 20 minuter. Vid envisare fläckar ska pulvret tas bort när det blivit gulaktigt. Låt i vilket fall aldrig pulvret sitta kvar längre än 2 timmar.
6. Vid stora utbredda fläckar kan man behöva upprepa behandlingen flera gånger.
7. En liten mängd pulver kan bli kvar på skinnet. Det går att avlägsna med Nabuck Cleaning Cloth och Nabuck Cleaner genom att följa de bifogade anvisningarna.

# INSTRUKTIONER

---

## NUBUCK PROTECTOR

Nubuck Protector ger nubuck och mockaskinn ett utmärkt skydd mot fläckar som består av olja, vatten eller alkohol.

### INSTRUKTIONER

1. Innan du börjar öppna fönstren eller se till att ha lämplig ventilation och använd inte produkten i närheten av öppen eld eller gnistor.
2. Skaka innehållet innan användningen.
3. Innan du börjar använda produkten råder vi dig att prova den på ett hörn som inte syns.
4. Spruta produkten på cirka 30 cm avstånd, först i horisontell riktning och därefter i vertikal riktning. Upprepa behandlingen på de områden som är mest utsatta för smuts som armstöd och huvudstöd.
5. Produkten torkar helt på 2 timmar.
6. För att uppnå bästa resultat råder vi dig att applicera Nubuck Protector efter varje rengöring.